



说明书材质要求：105g 有光铜版纸	说明书成品尺寸：105*143mm
第一：专色用6级防晒油墨+CMYK油墨要求： 1. PANTONE 137C专色油墨（专色用6级防晒油墨）： 如果自己配色，油墨配比为：酒联中黄（防晒）2000g 酒联金红（防晒）225g 2. C色油墨：酒联天蓝墨 3. M色油墨：酒联金红墨 4. Y色油墨：pantone123C专色油墨 5. K色油墨：酒联黑墨	第二：特别注意： 1. 印刷时看样请参考我司提供的实物样品颜色。不得偏色 2. 137C的专色不得参考C=0, M=35, Y=90, K=0对应的四色色谱颜色来看样印刷 Pantone 137C Black（两色印刷）
折叠方式：骑马钉（ 需骑马钉 ） 特殊情况：16P/20P：风琴折+对折	备注：

特别注意：此页内容不印刷

风琴折 + 对折 页面顺序

16P 页面顺序

9	10	11	封面
12	13	14	封底

1	2	3	4
5	6	7	8

20P 页面顺序

11	12	13	14	封面
15	16	17	18	封底

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

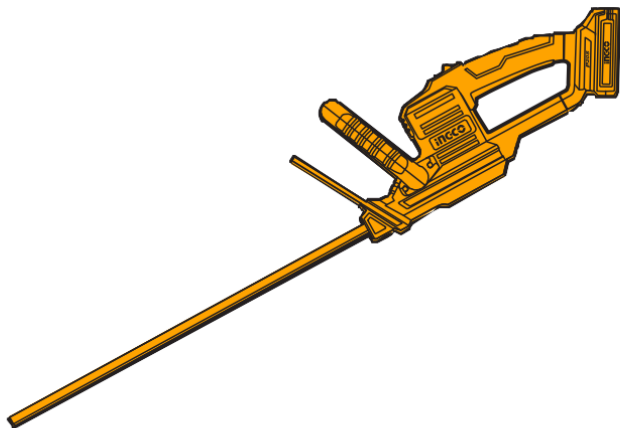
更改记录	1.改公司名 地址			1.更新线稿电池包造型，更新品名			1.更新刀套线稿		
	0823.V07	2023.8.2	CH	1124.V08	2024.11.7	QQY	0425.V09	2025.4.9	Kiko
	版本号	日期	设计师	版本号	日期	设计师	版本号	日期	设计师

INGCO

www.ingco.com

**PRODUCT
MANUAL**

CORDLESS HEDGE TRIMMER



**CHTLI20018 CHTLI20018xy CHTLI20461
CHTLI20461xy UCHTLI20461 UCHTLI20461xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)**



SCAN FOR VIDEO

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS GÉPEK HASZNÁLATÁHOZ

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt, amelyeket ezzel a gépi eszközzel szolgáltattak. Az alább felsorolt összes utasítás be nem tartása elektromos sokkot, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi hivatkozás céljából. A "kéziszerszám" kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön hálózatról működő (kábelrel ellátott) kéziszerszáma vagy akkumulátorral működő (akkumulátoros) kéziszerszáma utal.

1) Munkaterület biztonság

- Tartsa tiszta és jól megvilágított állapotban a munkaterületet.** A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyt jelentenek.
- Ne üzemeltesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben,** például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket,** amíg egy elektromos szerszámot használ.
A figyelemelterelő tényezők elveszíthetik a kontrollt.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámok csatlakozóinak meg kell egyezniük a konnektorral.** Soha ne módosítsa a csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon adapter csatlakozókat földelt elektromos szerszámokkal. A módosítatlan csatlakozók és a hozzájuk illő konnektorok csökkentik az elektromos sokk kockázatát.
- Kerülje a testi érintkezést a földelt vagy földhöz kapcsolt felületekkel,** mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Megnövekedett az elektromos sokk kockázata, ha a test földelt vagy földhöz kapcsolt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** A víz bejutása az elektromos szerszámokba növeli az elektromos sokk kockázatát.
- Ne bányon visszaélően a kábelrel.** Soha ne használja a kábelt a gépi

eszköz cipelésére, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. *A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az elektromos sokk kockázatát.*

- e) **Ha kültéren használ elektromos szerszámot, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. *A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.***
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy elektromos szerszámot nedves helyen használjon, használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett ellátást. *Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.***

3) Személyes biztonság

- a) **Legyen éber, figyeljen arra, mit csinál, és használjon józan eszet elektromos szerszám használatánál. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy drog hatása alatt áll. *Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.***
- b) **Használjon személyes védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédelmet. *A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porálarc, a csúszásmentes biztonsági cipő, a munkavédelmi sisak vagy a hallásvédelem, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.***
- c) **Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorcsomaghhoz, felvenné vagy szállítaná az eszközt. *Balesetveszélyt jelent, ha ujjával a kapcsolón tartja az elektromos szerszámot, vagy ha bekapcsolt állapotban energizálja azokat.***
- d) **Távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot. *Egy kulcs vagy csavarkulcs, amely egy forgó alkatrészhez van csatlakoztatva, személyi sérülést okozhat.***
- e) **Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg a megfelelő lábpozíciót és egyensúlyt. *Ez lehetővé teszi a gépi szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.***
- f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa haját és ruházatát távol a mozgó alkatrészekről. *A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.***
- g) **Ha berendezések állnak rendelkezésre a por kivonására és gyűjtésére szolgáló létesítmények csatlakoztatásához, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. *A por***

gyűjtésének használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

- h) Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használatából adódó ismeretség gondatlanná tegye Önt, és figyelmen kívül hagyja az eszökbiztonsági elveket. Egy gondatlan cselekedet pillanatok alatt súlyos sérülést okozhat.**

4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse a gépi szerszámot. Az Ön alkalmazásához használja a megfelelő gépi szerszámot. A megfelelő gépi szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát azon a sebességen, amire tervezték.**
- b) Ne használja a gépi szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan gépi szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, veszélyes és javításra szorul.**
- c) Húzza ki a dugót a tápegységből és/vagy távolítsa el az akkumulátort csomagolja ki, ha levehető, a gépi szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy tárolná a gépi szerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a gépi szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.**
- d) Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat gyermekek számára elérhetetlen helyen, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.**
- e) Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek eltolódását vagy beragadását, az alkatrészek törését és bármilyen más állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.**
- f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé valószínűek, hogy beragadnak, és könnyebben ellenőrizhetők.**
- g) Használja a gépi szerszámot, tartozékokat és szerszámbetéteket stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát. A gépi szerszám olyan műveletekre történő használata, amelyekre nem szánták, veszélyes helyzetet eredményezhet.**
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsírmintesen a fogantyúkat és a fogófelületeket. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a**

szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsön.** *Egy olyan töltő, amely egy típusú akkumulátorcsomaghoz megfelelő, tűzveszélyt jelenthet, ha másik akkumulátorcsomaggal használják.*
- b) **Csak kifejezetten erre a célra kijelölt akkumulátorcsomagokkal használjon elektromos szerszámokat.** *Bármely más akkumulátorcsomag használata sérülés és tűzveszély kockázatát hozhatja magával.*
- c) **Amikor az akkumulátor csomag nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például papírkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy más kis fémtárgyak, amelyek összeköttetést létesíthetnek az egyik terminál és a másik között.** *Az akkumulátor terminálok rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.*
- d) **Visszaélés esetén folyadék kerülhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést.** *Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerül, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, továbbá kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorcsomagot vagy szerszámot.** *A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz, robbanás vagy sérülés veszélyét eredményezheti.*
- f) **Ne tegye ki az akkumulátorcsomagot vagy szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** *Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.*
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleteken történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.*

6) Szerviz

- a) **A hajtott szerszámot kizárólag azonos pótalkatrészeket használva, képzett szerviztechnikus szervizelje.** *Ez garantálja a hajtott szerszám biztonságának megőrzését.*
- b) **Soha ne szervizálja a sérült akkumulátor csomagokat.** *Az akkumulátor*

csomagok szervizelését kizárólag a gyártó vagy a hozzájuk tartozó hivatalos szerviz szolgáltatók végezhetik.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Mentse el ezeket az utasításokat.

▲ VIGYÁZAT

Csak eredeti, gyári akkumulátorokat használjon. *Nem eredeti, vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, tüzet okozhat, személyi sérülést és károkat okozhat. Ez továbbá érvényteleníti az eszköz garanciáját, és a töltött és sötét területek baleseteket vonzanak.*

▲ FIGYELMEZTETÉS

- a) **Ne szedje szét, ne nyissa ki, és ne aprítsa fel a másodlagos cellákat vagy akkumulátorokat.**
- b) **Tartsa a gyermekek számára elérhetetlen helyen az akkumulátorokat.** *A gyermekek általi akkumulátor használatot felügyelni kell. Különösen a kis akkumulátorokat tartsa elérhetetlen helyen a kisgyermekek számára.*
- c) **Azonnal kérjen orvosi tanácsot, ha egy cellát vagy akkumulátort lenyelt.**
- d) **Ne tegye ki a cellákat vagy az akkumulátorokat hőnek vagy tűznek.** *Kerülje a közvetlen napfényben történő tárolást.*
- e) **Ne zárlatosson cellát vagy akkumulátort.** *Ne tárolja a cellákat vagy akkumulátorokat rendszertelenül dobozban vagy fiókban, ahol egymást zárlatosíthatják, vagy más fémtárgyak által zárlatosíthatók.*
- f) **Ne távolítsa el az elemet vagy az akkumulátort eredeti csomagolásából, amíg azt nem szükséges használni.**
- g) **Ne tegye ki a cellákat vagy akkumulátorokat mechanikai sokknak.**
- h) **Amennyiben a cella szivárog, ne engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen.** *Ha mégis érintkezés történt, öblítse ki a érintett területet bőséges mennyiségű vízzel és kérjen orvosi tanácsot.*
- i) **Ne használjon más töltőt, mint amelyet kifejezetten a berendezéshez biztosítottak.**
- j) **Figyelje meg a cella, az akkumulátor és a berendezés plusz (+) és mínusz (-) jelzéseit, és biztosítsa a helyes használatot.**
- k) **Ne használjon olyan cellát vagy akkumulátort, amelyet nem a berendezéshez terveztek.**
- l) **Ne keverjen össze különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy eszközön belül.**
- m) **Mindig vásárolja meg a készülék gyártója által ajánlott akkumulátort a**

berendezéshez.

- n) Tartsa tisztán és szárazon az elemeket és akkumulátorokat.
- o) Törölje le a cella vagy az akkumulátor csatlakozóit egy tiszta, száraz ronggyal, ha azok piszkosak lesznek.
- p) Másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. *Mindig használja a megfelelő töltőt, és hivatkozzon a gyártó utasításaira vagy a berendezés kézikönyvére a helyes töltési utasításokért.*
- q) Ne hagyja hosszú ideig töltőn az akkumulátort, ha nem használja.
- r) Hosszabb tárolás után szükséges lehet a cellák vagy akkumulátorok többszöri feltöltése és lemerítése a maximális teljesítmény eléréséhez.
- s) Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt a későbbi hivatkozásokhoz.
- t) Használja a cellát vagy az akkumulátort csak arra a célra, amire azt tervezték.
- u) Amennyiben lehetséges, használaton kívül távolítsa el az akkumulátort a berendezésből.
- v) Megfelelően semmisítse meg.

Tippek a maximális akkumulátor-élettartam fenntartásához

- a) Töltse fel az akkumulátor-kazettát, mielőtt teljesen lemerülne. *Mindig állítsa le a szerszám működését és töltse fel az akkumulátor-kazettát, amikor észreveszi, hogy a szerszám kevesebb energiával rendelkezik.*
- b) Soha ne töltse újra egy teljesen feltöltött akkumulátor-kazettát. A túltöltés rövidíti az akkumulátor élettartamát.
- c) Töltsd fel az akkumulátor-kazettát 10°C-40°C (50°F- 104°F) szobahőmérsékleten. *Hagyd lehűlni a forró akkumulátor-kazettát, mielőtt feltöltenéd.*
- d) Töltse fel az akkumulátor-kazettát, ha hosszú időn keresztül (több mint hat hónap) nem használja.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátor-kazettához

- 1. Mielőtt használná az akkumulátor-kazettát, olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető jelzést az akkumulátor töltőn, az akkumulátoron, és a terméken, amely az akkumulátort használja.
- 2. Ne szedje szét az akkumulátor-kazettát.
- 3. Ha a működési idő túlságosan lerövidült, azonnal állítsa le a működést. *Ez túlmelegedés, lehetséges égési sérülések és akár robbanás veszélyét is maga után vonhatja.*

4. **Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel és azonnal keresse fel orvosát. Ez látásvesztést eredményezhet.**
5. **Ne rövidrezen az akkumulátor-kazettát:**
 - a) *Ne érintse a csatlakozókat semmilyen vezető anyaggal.*
 - b) *Kerülje el az akkumulátor-kazetta tárolását olyan tartályban, ahol más fém tárgyak, például szögek, érmék stb. találhatók.*
 - c) *Ne tegye ki az akkumulátor készletet víznek vagy esőnek.*
 - d) *Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramáramlást, túlmelegedést, lehetséges égési sérüléseket és akár leállást is okozhat.*
6. **Ne tárolja az eszközt és az akkumulátor-kazettát olyan helyeken, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 50°C-ot (122°F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátor-kazettát, még akkor sem, ha súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor-kazetta felrobbanhat tűz esetén.**
8. **Vigyázzon, hogy ne ejtse le vagy üsse meg az akkumulátort.**
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**
10. **Kövesse a helyi szabályozásokat az akkumulátorok eldobásával kapcsolatban.**

Szerszám / akkumulátor védelmi rendszer

Az eszköz szerszám/akkumulátor védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan megszakítja az áramellátást a motorhoz, hogy meghosszabbítsa a szerszám és az akkumulátor élettartamát. Az eszköz automatikusan leáll működés közben, ha a szerszámot vagy az akkumulátort az alábbi feltételek valamelyike alá helyezik:

Túlterhelés elleni védelem

Amikor az akkumulátort olyan módon működtetik, hogy rendellenesen magas áramot von le, az eszköz automatikusan leáll bármilyen jelzés nélkül. Ebben a helyzetben kapcsolja ki az eszközt, és állítsa le azt az alkalmazást, amely túlterhelte az eszközt. Ezután kapcsolja be az eszközt az újraindításhoz.

Túlmelegedés elleni védelem

Amikor az eszköz/akkumulátor túlmelegszik, az eszköz automatikusan leáll. Ebben a helyzetben hagyja az eszközt/akkumulátort lehűlni, mielőtt újra bekapcsolná az eszközt.

Szállítás

Az akkumulátorok megfelelnek az ipari és jogi szabványok által előírt összes alkalmazandó szállítási szabálynak (további információkért forduljon a gyártóhoz). Az akkumulátorok szállítása tűzveszélyt okozhat, ha az akkumulátor csatlakozói véletlenül érintkeznek vezető anyagokkal. Akkumulátorok szállításakor győződjön meg arról, hogy az akkumulátor csatlakozói védettek és jól szigeteltek azoktól az anyagoktól, amelyek érintkezhetnek velük és rövidzárlatot okozhatnak.

Ebben a kézikönyv szakaszban szolgáltatott információkat jóhiszeműen és a dokumentum létrehozásának idején pontosnak véltük. Azonban semmilyen kifejezett vagy hallgatólagos garanciát nem adunk. A vevő felelőssége, hogy biztosítsa tevékenységei megfelelnek az érvényes szabályozásoknak.

A környezet védelme

Külön gyűjtés. Ezt a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt eldobni.

Amennyiben azt tapasztalja egy nap, hogy termékét cserélni kell, vagy ha már nincs további használatban, ne a háztartási hulladékkal dobja ki. Tegye elérhetővé ezt a terméket külön gyűjtésre.

A használt termékek és csomagolások külön gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok újbóli felhasználása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi szabályozások lehetővé tehetik az elektromos termékek háztartási hulladéktól való külön gyűjtését, önkormányzati hulladéklerakó helyeken, vagy a kereskedőnél, amikor új terméket vásárol.

Újratölthető akkumulátor csomag

Ezt a hosszú élettartamú akkumulátorcsomagot újra kell tölteni, amikor már nem képes elegendő energiát szolgáltatni olyan munkákhoz, amelyeket korábban könnyedén elvégzett. Műszaki élettartama végén gondosan selejtezze ki, figyelembe véve környezetünk védelmét:

- Merítse ki teljesen az akkumulátor csomagot, majd távolítsa el azt az eszközből.
- A lítium-ion cellák újrahasznosíthatók. Vigye őket a kereskedőjéhez vagy a helyi újrahasznosító állomásra. A begyűjtött akkumulátorcsomagokat megfelelően újrahasznosítják vagy megsemmisítik.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ SZIMBÓLUMAI

	Olvassa el a használati utasítást használat előtt.
	CE megfelelés.
	Biztonsági figyelmeztetés. Kérjük, csak a gyártó által támogatott tartozékokat használja.
	Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és porálarcot.
	Hulladékká vált elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni. Kérjük, ahol csak lehetséges, használja az újrahasznosítási lehetőségeket. Forduljon helyi önkormányzatához vagy kereskedőjéhez az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért.
	Csak 40°C alatt töltsük fel az akkumulátort.
	Mindig újrahasznosítsa az akkumulátorokat.
	Ne semmisítse meg az akkumulátort tűzzel.
	Ne tegye ki az akkumulátort víznek.

	Ne tegye ki esőnek.
 Li-ION 	Ne dobja ki az elemeket, használt elemeket vigye vissza a helyi gyűjtő- vagy újrahasznosító pontjára.
	Tartsa távol a kezét
	Viseljen védőkesztyűt.
	Távolítsa el az akkumulátort a foglalatból, mielőtt bármilyen beállítást, szervizelést vagy karbantartást végez.
	Hibabiztos transzformátor.
	Használja és tárolja az akkumulátortöltőt kizárólag beltéren.
	Duplán szigetelve a további védelem érdekében.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Sövényvágó biztonsági figyelmeztetések

- a) Tartsa távol a test minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozognak. A pengék továbbra is mozognak, miután a kapcsolót kikapcsolták. A sövényvágó kezelése közbeni pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) Vigye a sövényvágót a markolatánál, a pengével megállítva, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse semmilyen bekapcsoló gombot. A sövényvágó megfelelő szállítása csökkenti a véletlen bekapcsolás és a pengétől eredő személyi sérülés kockázatát.
- c) A sövényvágó szállítása vagy tárolása során mindig helyezze fel a pengevédőt. A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a pengétől származó személyi sérülés kockázatát.
- d) Elakadt anyag eltávolítása vagy a készülék karbantartása során győződjön meg róla, hogy minden áramkapcsoló ki van kapcsolva és/vagy az akkumulátor csomag eltávolítva vagy leválasztva. Az elakadt anyag eltávolítása vagy a karbantartás közbeni váratlan sövényvágó aktiválás súlyos személyi sérülést okozhat.
- e) Csak az izolált fogantyúkat használva tartsa a sövényvágót, mert a penge érintkezhet rejtett vezetékekkel. Ha a pengék "élő" vezetékekkel érintkeznek, a sövényvágó fém alkatrészei is "élővé" válhatnak, és áramütést okozhatnak a kezelő számára.
- f) Tartsa minden tápkábelt és kábelt távol a vágási területtől. A tápkábelek vagy kábelek elrejtettek sövényekben vagy bokrokban, és véletlenül elvághatók a pengével.
- g) Ne használja a sövényvágót rossz időjárási körülmények között, különösen, ha villámlás veszélye áll fenn. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

További biztonsági szabályok sövényvágókhoz

- 1. Ez a gép komoly sérüléseket okozhat. Olvassa el figyelmesen az utasításokat a gép helyes kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, indításához és leállításához. Ismerje meg az összes vezérlőt és a gép megfelelő használatát:
- 2. Soha ne engedje, hogy gyerekek használják a gépet;

3. Kerülje a működtetést, amikor emberek, különösen gyerekek vannak a közelben;
4. Öltözzön megfelelően! Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe. Ajánlott a strapabíró kesztyűk, csúszásmentes lábbelik és védőszemüveg használata;
5. Távolítsa el az akkumulátort a géptől mielőtt:
 - tisztításkor vagy egy elzáródás megszüntetésekor;
 - a gép ellenőrzése, karbantartása vagy működtetése
7. A gép kezelése során mindig bizonyosodjon meg a biztonságos és stabil működési pozícióról, különösen lépcső vagy létra használata esetén;
8. Ne próbálja megjavítani a gépet, hacsak nincs hozzá megfelelő képesítése;
9. Ne üzemeltesse a gépet sérült vagy túlzottan elhasználódott vágóeszközzel;
10. Mindig győződjön meg róla, hogy a gép használatakor minden fogantyú és védőburkolat felszerelésre került. Soha ne próbáljon meg egy hiányos gépet vagy egy nem engedélyezett módosítással ellátott gépet használni;
11. Amikor a sövényvágó több mint egy markolattal rendelkezik, mindig két kézzel kezelje azt;
12. A gép szállítása vagy tárolása során mindig szerelje fel a vágóeszköz védőburkolatát;
13. Ismerje meg, hogyan állíthatja le gyorsan a gépet vészhelyzet esetén;
14. Mindig legyen tudatában környezetének, és legyen éber a lehetséges veszélyekkel szemben, amelyeket a gép zajai miatt esetleg nem hall.
15. Használja a sövényvágót csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben.
16. Soha ne tartsa a sövényvágót a védőburkolatnál.
17. Soha ne üzemeltesse a sövényvágót sérült védőburkolattal vagy védőburkolat nélkül.
18. Míg a sövényvágót használja, mindig bizonyosodjon meg a biztonságos és stabil működési pozícióról.
19. Tartsa kezét és lábát mindig, különösen a motor bekapcsolásakor, távol a vágóeszköztől.
20. Ne tegye ki esőnek. Ne használja sövényvágóját nedves sövényen.
21. Ellenőrizze rendszeresen a vágópengék állapotát, és ha sérülést észlel, azonnal javítsa ki.
22. Ne indítsa el a sövényvágót a pengetakaróval felszerelve.
23. Vigyázzon, hogy ne terhelje túl a sövényvágót, és ne használja olyan munkákra, amelyekre nem szánták, azaz a sövényvágót csak sövények, cserjék és évelők vágására használhatja.

24. Mindig bizonyosodjon meg a lábának biztos talajáról, amikor lépcsőket használ, és amikor sövényvágóját használja.
25. Soha ne fuss, amikor sövényvágót használasz.
26. Nehéz szolgálati kesztyűt mindig viselni kell a sövényvágó használatakor.
27. Legyen óvatos a beállítás során, ne helyezze az ujjait mozgó pengék közé és a gép rögzített alkatrészei
28. Ne próbálja megfogni vagy eltávolítani a sövényvágó maradványait, amíg a sövényvágó működik. Csak akkor távolítsa el a sövényvágó maradványait, ha a készülék ki van kapcsolva.
29. Hordja a sövényvágót a fogantyúnál, amíg a vágópengéje nem működik. Mindig gondoskodjon arról, hogy a mellékelt védőburkolat fel legyen szerelve a sövényvágó szállítása vagy tárolása során. A gondos működtetés csökkenti a vágópengével okozott sérülések kockázatát.

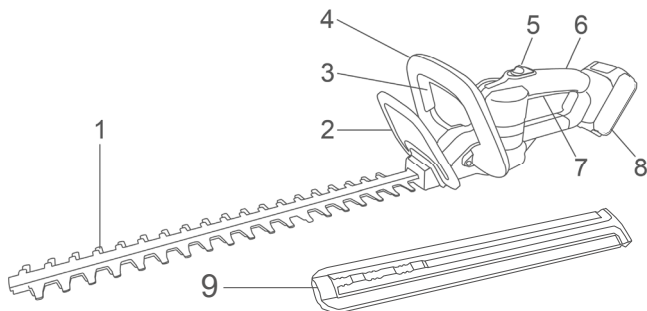
Biztonsági figyelmeztetések az akkumulátorcsomaghoz

- a) Ne szedje szét, ne nyissa ki, és ne aprítsa fel az elemeket vagy az akkumulátorcsomagot.
- b) Ne zárlatosson egy akkumulátorcsomagot. Ne tárolja összevissza az akkumulátorcsomagokat egy dobozban vagy fiókban, ahol egymást zárlatosíthatják, vagy vezető anyagok által zárlatosíthatók. Ha az akkumulátorcsomag nincs használatban, tartsa távol más fém tárgyaktól, mint például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy más kis fém tárgyak, amelyek összeköttetést létesíthetnek az egyik terminálról a másikra. Az akkumulátor terminálok összekötése égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) Ne tegye ki az akkumulátor csomagot hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben történő tárolást.
- d) Ne tegye ki a akkumulátorcsomagot mechanikai sokknak. e.
- e) Amennyiben az akkumulátor szivárog, ne engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha mégis érintkezésbe került, az érintett területet bő vízzel öblítse le és kérjen orvosi tanácsot.
- f) Azonnal kérjen orvosi tanácsot, ha valaki lenyelt egy cellát vagy akkumulátorcsomagot.
- g) Tartsa a akkumulátor csomagot tisztán és szárazon.
- h) Törölje le az akkumulátor csomag termináljait egy tiszta, száraz ronggyal, ha azok piszkosak lesznek.
- i) Az akkumulátor csomagot használat előtt fel kell tölteni. Mindig hivatkozzon erre az utasításra, és használja a helyes töltési eljárást.

- j) Ne tartsa az akkumulátor csomagot töltésen, amikor nem használja.
- k) Hosszabb tárolás után szükséges lehet a akkumulátorcsomagot többször feltölteni és lemeríteni a maximális teljesítmény eléréséhez.
- l) Az akkumulátor csomag a legjobb teljesítményt normál szobahőmérsékleten ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$) nyújtja.
- m) Az akkumulátorcsomagok eldobásakor tartsa külön az eltérő elektrokémiai rendszerekhez tartozó akkumulátorcsomagokat egymástól.
- n) Csak a megadott töltővel töltsön. Ne használjon más töltőt, mint amelyet kifejezetten a berendezéshez adtak. Egy olyan töltő, amely egy típusú akkumulátorcsomaghoz megfelelő, tűzveszélyt jelenthet, ha másik típusúval használják.
- o) Ne használjon olyan akkumulátor csomagot, amelyet nem a berendezéshez terveztek.
- p) Tartsa a akkumulátor csomagot gyermekek elérhetetlen helyen.
- q) Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt a későbbi hivatkozásokhoz.
- r) Amikor nem használja a berendezést, távolítsa el belőle az akkumulátort.
- s) Megfelelően semmisítse meg.

ELLENZÉKES HASZNÁLAT

A gép háztartási használatra szánt sövények és bokrok vágására és nyírására szolgál.



- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1. Vágópengé | 6. Hátsó fogantyú |
| 2. Védőburkolat | 7. Kapcsoló ravasz |
| 3. Segédkapcsoló | 8. Akkumulátor csomag |
| 4. Segédfogantyú | 9. Pengefedél |
| 5. Záró gomb | |

A termék biztonságos használatához szükséges a terméken és ebben a kezelési útmutatóban található információk megértése, valamint a végrehajtandó projekt ismerete. Mielőtt használatba venné ezt a terméket, ismerkedjen meg az összes működési jellemzővel és biztonsági szabállyal.

Védőburkolat

A védőburkolat segít elterelni a forgácsokat vagy egyéb szennyeződések a kezelő kezétől és szemétől.

Kapcsoló gomb

A kapcsoló ravasz, amely a hátsó fogantyú alatt található, és a záró gomb, amely az auxiliáris fogantyú mögött helyezkedik el, egyszerre kell lenyomni ahhoz, hogy a penge forogjon.

Műszaki specifikációk

Modellszám.	CHTLI20018 CHTLI20018xy CHTLI20461 CHTLI20461xy UCHTLI20461 UCHTLI20461xy x(üres,E,S,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M) y(üres,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9, E,S,A,M)
Feszültség	20V max
Vágási hossz	460mm (18")
Penge sebesség	2800/perc
Zajinformáció	
Súlyozott hangnyomásszint	86,6 dB(A)
Súlyozott hangteljesítmény szint	94,3 dB(A)
Garantált hangteljesítmény szint,	97 dB(A)
Rezgésinformációk A fogantyúknál mért rezgésszintek, az EN60745-1 szerint mérve és EN60745-2-15	
Rezgés kibocsátási érték	2,46 m/s ²
Bizonytalanság K	K= 1.5

⚠ FIGYELEM!

Csak az alábbi eredeti akkumulátorcsomagot és akkumulátortöltőt használja ezzel a hajtott szerszámmal:

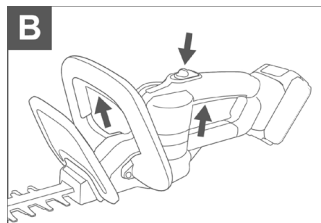
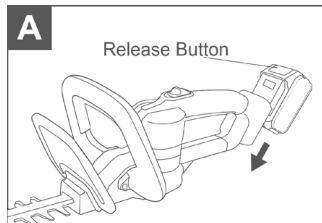
Termék	Akkumulátor csomag		
Modellszám.	Típus	Névleges feszültség	Névleges kapacitás
FBLI2001 FBLI2001xy	Lítium-ion	18,5V egyenáram, 20V Max	2,0Ah
FBLI2002 FBLI2002xy			4.0Ah
FBLI2003 FBLI2003xy			5.0Ah

Modell szám. MEGJEGYZÉS: x (üres, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (üres, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Termék	Akkumulátor csomag töltő			
Modellszám.	Bemeneti teljesítmény	Bemeneti feszültség	Kimeneti névleges feszültség	Kimeneti névleges áram
FCLI2001 FCLI2001xy	50W	220-240V ~50/60Hz	20V egyenáram	2A
UFCLI2001 UFCLI2001xy		110-120V ~50/60Hz		
FCLI20411 FCLI20411xy FCLI2034 FCLI2034xy	105W	220-240V ~50/60Hz	21V egyenáram.	4A
UFCLI20411 UFCLI20411xy UFCLI2034 UFCLI2034xy		110-120V ~50/60Hz		

Modell szám. MEGJEGYZÉS: x (üres, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (üres, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

MŰVELETI KÉP



MÚVELET

Összeszerelési utasítás

Akkumulátor

FONTOS

A vásárláskor a akkumulátor csomag nincs feltöltve. Mielőtt először használná a sövényvágót, helyezze az akkumulátor csomagot az akkumulátortöltőbe és töltsse fel. Győződjön meg róla, hogy elolvasta az összes biztonsági előírást, és kövesse az akkumulátortöltő szakaszban található utasításokat.

Az akkumulátor eltávolítása (lásd Az A ábrát)

- Nyomja le és tartsa lenyomva az akkumulátorcsomag kioldó gombját.
- Fogja meg szilárdan a ravaszkart, húzza ki az akkumulátor csomagot a kartól.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátorcsomag szorosan illeszkedik a fogantyúba, hogy megakadályozza a véletlen kilazulást. Eltávolításához erős húzásra lehet szükség.

Akkumulátor telepítése (lásd az A. ábrát)

- Igazítsa a akkumulátor csomag nyelvét a fogantyú házban lévő üreghez.
- Szorítsa meg erősen a ravaszkart
- Nyomja a akkumulátor csomagot a fogantyúba, amíg a zár a helyére nem záródik.

FONTOS

Ne távolítsa el a pengeszerezlevényt, hacsak nem szükséges élezni, egyenesíteni, vagy cserélje ki. Vigye el egy képesített személynél javíttatni.

FIGYELMEZTETÉS

Kicsomagolás

- Ez a termék nem igényel összeszerelést.
- Gondosan vegye ki a terméket és minden tartozékot a dobozból. Győződjön meg róla, hogy a csomagolási listán felsorolt összes tétel megtalálható.
- Vizsgálja meg alaposan a terméket, hogy biztosan ne történt-e törés vagy károsodás a szállítás során.
- Ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg alaposan meg nem vizsgálta és kielégítően nem működtette a terméket.

Összeszerelési útmutató

FIGYELMEZTETÉS

Személyi sérülések elkerülése érdekében:

- Bánjon óvatosan a pengével.
- Ne helyezze az ujjait vagy a kezét a penge bemélyedései közé vagy olyan pozícióba, ahol összeszoríthatók vagy megvághatók.
- Soha ne végezzen karbantartást a pengén vagy a sövényvágón, hacsak nem távolította el a akkumulátor csomagot.
- Ne használja, ha a pengeszerezvény sérült vagy elhajlott. Vigye szakképzett személyhez, hogy kiegyenesítse, cserélje vagy élezze.
- Mindig tartsa mindkét kezét a sövényvágó fogantyúin, hogy megakadályozza a kéz pengéhez érését.

Üzemeltetési utasítás

BE/KI Kapcsolók (Lásd B. ábra)

A sövényvágó két kapcsolóval és egy zároló-KI gombbal rendelkezik, amelyek együtt használva megakadályozzák a véletlen bekapcsolást vagy sérülést.

- Helyezze az egyik kezét a ravaszkarra. A másik kezét helyezze az auxiliáris karra.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a zár-KI gombot.
- Nyomja meg a ravaszkapcsolót. A sövényvágó bekapcsol.
- Engedje el a zár-ki gombot. A sövényvágó addig marad bekapcsolva, amíg a ravaszkart és a ravaszkapcsolót bekapcsolt állapotban tartja.
- A sövényvágó leáll, ha elengedi az egyik indítókart.

FONTOS

Ha véletlenül elejtik a sövényvágót, a gép automatikusan kikapcsol, és a pengék néhány másodperc alatt megállnak. Ezután a sövényvágó ismét zárolva lesz kikapcsolt állapotban.

KARBANTARTÁS&HIBÁK

Sövényvágó nem működik	Akkumulátor lemerült	Töltsd fel az akkumulátort
	Az akkumulátor nincs teljesen csatlakoztatva	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor zároló gomb be van kapcsolva
Sövényvágó időszakosan működik	A kerti szerszám belső bekötése hibás	Vegye fel a kapcsolatot a szervizügynökkel
	Bekapcsoló/Kikapcsoló kapcsoló hibás	Vegye fel a kapcsolatot a szervizügynökkel
A motor működik, de a pengék mozdulatlanok maradnak	Belső hiba	Vegye fel a kapcsolatot a szervizügynökkel
Vágópengének forrósága	Vágópengéje tompa	Élezze meg a pengét
	A vágópengén horpadások vannak	Vágópengék ellenőrizve/felújítva
	Túl nagy súrlódás, a kenőanyag hiánya miatt	Alkalmazz kenőanyag spray-t
A pengé nem mozog	Akkumulátor lemerült	Töltsd fel az akkumulátort
	Gép hibás	Vegye fel a kapcsolatot a szervizügynökkel
Túlzott rezgések/ zaj	Gép hibás	Vegye fel a kapcsolatot a szervizügynökkel
Az akkumulátor töltésenkénti vágási ideje túl alacsony	Túl nagy súrlódás, a kenőanyag hiánya miatt	Alkalmazz kenőanyag spray-t
	A pengét tisztítani kell	Tiszta pengéjű
	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve	"Akkumulátor töltése"
A pengék lassan forognak	Akkumulátor lemerült	Töltsd fel az akkumulátort
	Akkumulátor tárolása az akkumulátor hőmérsékleten kívül	Engedje, hogy az akkumulátor természetes módon felmelegedjen a szobahőmérsékletre (az akkumulátor működési hőmérséklet 0–35 °C)

